

Số: **99** /TTr-UBND

Thái Nguyên, ngày **13** tháng **8** năm 2023

TỜ TRÌNH

**Về việc cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn
giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách trung ương tỉnh Thái Nguyên**

Kính gửi: Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên.

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13 tháng 6 năm 2019;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 29/2021/QH15 ngày 28 tháng 7 năm 2021 của Quốc hội Khóa XV về kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 93/2023/QH15 ngày 22 tháng 6 năm 2023 của Quốc hội về phân bổ vốn Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; phân bổ, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021-2025 và phân bổ kế hoạch đầu tư vốn ngân sách trung ương năm 2023 của Chương trình mục tiêu quốc gia;

Căn cứ Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 06 tháng 4 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;

Căn cứ Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội Khóa XIV quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Quyết định số 1535/QĐ-TTg ngày 15 tháng 9 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ về giao kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Quyết định số 888/QĐ-TTg ngày 24 tháng 7 năm 2023 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư vốn ngân sách trung ương của Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; giao, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 199/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của HĐND tỉnh Thái Nguyên khoá XIV, kỳ họp thứ 4 về thông qua kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 tỉnh Thái Nguyên;

Căn cứ Công văn số 5507/BKHĐT-TH ngày 13 tháng 7 năm 2023 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc giao vốn, hoàn thiện thủ tục đầu tư các nhiệm vụ, dự án của Chương trình phục hồi và phát triển KTXH, kế hoạch đầu tư công trung hạn nguồn NSTW giai đoạn 2021-2025 và điều chỉnh kế hoạch vốn trong dự toán năm 2023;

Căn cứ Công văn số 5721/BKHĐT-TH ngày 19 tháng 7 năm 2023 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc thu hồi vốn ứng trước chưa bố trí trong Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025;

Ủy ban nhân dân tỉnh trình Hội đồng nhân dân tỉnh cho ý kiến về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách trung ương tỉnh Thái Nguyên như sau:

I. Cơ sở pháp lý trình Hội đồng nhân dân tỉnh

Căn cứ khoản 2 Điều 83 Luật Đầu tư công năm 2019 quy định về nhiệm vụ, quyền hạn của Hội đồng nhân dân các cấp: "2. Xem xét, cho ý kiến về kế hoạch đầu tư công trung hạn và hằng năm của địa phương, bao gồm danh mục và mức vốn bố trí cho từng dự án sử dụng vốn ngân sách trung ương bổ sung có mục tiêu".

II. Cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách trung ương tỉnh Thái Nguyên

1. Về nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn trong nước)

1.1. Điều chỉnh giảm kế hoạch vốn: 16.538 triệu đồng của dự án Trường THPT Túc Tranh huyện Phú Lương

Lý do điều chỉnh: Giảm vốn do dự án không còn nhu cầu sử dụng vốn, dự án sẽ quyết toán hoàn thành trong năm 2023.

1.2. Bổ sung kế hoạch vốn cho 02 dự án để thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020: 16.538 triệu đồng, gồm:

- Bổ sung 10.000 triệu đồng cho dự án: Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giàng, xã Tân Hòa; hồ Đồng Quan, xã Bàn Đạt).

- Bổ sung 6.538 triệu đồng cho dự án: Sửa chữa, nâng cấp hồ Đồng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phấn, xã Động Đạt, huyện Phú Lương.

Lý do bổ sung: 02 dự án trên sử dụng nguồn vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020 để thực hiện, đến nay 02 dự án hoàn thành, bàn giao đưa vào sử dụng và đã phê duyệt quyết toán. Theo quy định tại Nghị quyết số 93/2023/QH15 ngày 22/6/2023 của Quốc hội: Ngân sách trung ương không bố trí thêm để hoàn trả, địa phương rà soát, chịu trách nhiệm cân đối trong tổng số vốn kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021-2025 đã được giao hoặc vốn ngân sách địa phương để thu hồi toàn bộ số vốn ứng trước chưa thu hồi.

(Chi tiết tại Phụ lục I kèm theo)

2. Về nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn nước ngoài)

Bổ sung Kế hoạch vốn đầu tư công trung hạn nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn nước ngoài) giai đoạn 2021-2025 cho dự án: Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên là: 71.245 triệu đồng.

(Chi tiết tại Phụ lục II kèm theo)

Lý do bổ sung: Dự án đã được Thủ tướng Chính phủ giao kế hoạch vốn tại Quyết định số 888/QĐ-TTg ngày 24/7/2023.

Ủy ban nhân dân tỉnh đề nghị Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét, cho ý kiến về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách trung ương tỉnh Thái Nguyên để có cơ sở triển khai thực hiện./. *AW*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Lãnh đạo VP UBND tỉnh;
- Các Sở: KH&ĐT; TC;
- Lưu: VT, TH *AW*

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC



Đặng Xuân Trường



Phụ lục I

ĐỀ NGHỊ CHO Ý KIẾN ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025 TỈNH THÁI NGUYÊN
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN TRONG NƯỚC)

(Kèm theo Tờ trình số: **99** /TTr-UBND ngày **13** tháng **8** năm 2023 của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên)

Đơn vị tính: Triệu đồng

TT	Danh mục dự án/chương trình	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán				Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025		Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025 của dự án sau khi điều chỉnh, bổ sung	Chủ đầu tư/ đơn vị thực hiện	Ghi chú
		Số, ngày, tháng, năm	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: Vốn			Điều chỉnh giảm	Điều chỉnh tăng			
				Ngân sách trung ương	Ngân sách địa phương						
	TỔNG SỐ		133.473	127.134	6.339	90.000	16.538	16.538	90.000		
A	ĐIỀU CHỈNH GIẢM KẾ HOẠCH VỐN		90.000	90.000	0	90.000	16.538	0	73.462		
I	Giáo dục, đào tạo và giáo dục nghề nghiệp										
a	Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025										
*	Dự án hoàn thành và bàn giao đưa vào sử dụng giai đoạn 2021 - 2025										
I	Trường THPT Tức Tranh huyện Phú Lương	Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 21/6/2021; Quyết định số 3216/QĐ-UBND ngày 14/10/2021	90.000	90.000		90.000	16.538		73.462	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình dân dụng và công nghiệp tỉnh	Giảm vốn do dự án không còn nhu cầu sử dụng vốn, dự án sẽ quyết toán trong năm 2023
B	BỔ SUNG KẾ HOẠCH VỐN		43.473	37.134	6.339	0		16.538	16.538		
I	Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản		43.473	37.134	6.339	-	-	16.538	16.538		
a	Dự án chuyển tiếp từ giai đoạn 2016-2020 sang giai đoạn 2021 - 2025										
*	Dự án đã hoàn thành, quyết toán										
1	Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giàng, xã Tân Hòa; hồ Đồng Quan, xã Bàn Đạt)	Quyết định số 2472/QĐ-UBND ngày 30/10/2012	13.367	10.000	3.367	0		10.000	10.000	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020
2	Sửa chữa, nâng cấp hồ Đồng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phấn, xã Động Đạt, huyện Phú Lương	Quyết định số 1609/QĐ-UBND ngày 26/7/2012; số 3936/QĐ-UBND ngày 10/12/2012	30.106	27.134	2.972	0		6.538	6.538	Công ty TNHH một thành viên Khai thác thủy lợi Thái Nguyên	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020



Phụ lục II

ĐỀ NGHỊ CHO Ý KIẾN BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025 TỈNH THÁI NGUYÊN
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN NƯỚC NGOÀI)

(Kèm theo Tờ trình số: **39** /TTr-UBND ngày **13** tháng **8** năm 2023 của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên)

Đơn vị tính: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán										Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025	Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 sau khi bổ sung	Chủ đầu tư/ Đơn vị thực hiện	Ghi chú
		Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng mức đầu tư													
			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:												
				Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)									
				Tổng số	Trong đó: Vốn		Tính bằng nguyên tệ	Quy đổi ra tiền Việt								
					Ngân sách trung ương	Ngân sách địa phương		Tổng số	Trong đó:							
							Đưa vào cân đối ngân sách trung ương		Vay lại							
	TỔNG SỐ:		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245			
	Các hoạt động kinh tế															
	Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245			
	Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025															
1	Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên	Quyết định số 983/QĐ-TTg ngày 16/8/2022	921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án đang lập Báo cáo nghiên cứu khả thi dự án	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN
TỈNH THÁI NGUYÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /NQ-HĐND

Thái Nguyên, ngày tháng năm 2023

DỰ THẢO

NGHỊ QUYẾT

**Về việc cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn
giai đoạn 2021 - 2025 nguồn vốn ngân sách Trung ương tỉnh Thái Nguyên**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH THÁI NGUYÊN
KHÓA XIV, KỲ HỌP THỨ MƯỜI BỐN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13 tháng 6 năm 2019;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết số 29/2021/QH15 ngày 28 tháng 7 năm 2021 của Quốc hội về Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025;

Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 93/2023/QH15 ngày 22 tháng 6 năm 2023 của Quốc hội về phân bổ vốn Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; phân bổ, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021- 2025 và phân bổ kế hoạch đầu tư vốn ngân sách trung ương năm 2023 của Chương trình mục tiêu quốc gia;

Căn cứ Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 06 tháng 4 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;

Căn cứ Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025;

Căn cứ Quyết định số 1535/QĐ-TTg ngày 15 tháng 9 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Quyết định số 888/QĐ-TTg ngày 24 tháng 7 năm 2023 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư vốn ngân sách trung ương của Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội; giao, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 199/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc thông qua Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 tỉnh Thái Nguyên;

Xét Tờ trình số /TTr-UBND ngày tháng năm 2023 của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc cho ý kiến điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách trung ương tỉnh Thái Nguyên; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Thống nhất với ý kiến đề xuất của Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên về việc điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 nguồn vốn ngân sách Trung ương tỉnh Thái Nguyên, cụ thể như sau:

1. Về nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn trong nước)

1.1. Điều chỉnh giảm kế hoạch vốn: 16.538 triệu đồng của dự án Trường THPT Tức Tranh, huyện Phú Lương.

1.2. Bổ sung kế hoạch vốn cho 02 dự án đề thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020: 16.538 triệu đồng, như sau:

- Bổ sung 10.000 triệu đồng cho dự án: Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giăng, xã Tân Hòa; hồ Đồng Quan, xã Bàn Đạt).

- Bổ sung 6.538 triệu đồng cho dự án: Sửa chữa, nâng cấp hồ Đồng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phấn, xã Động Đạt, huyện Phú Lương.

(Chi tiết tại Phụ lục I kèm theo)

2. Về nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn nước ngoài)

Bổ sung Kế hoạch vốn đầu tư công trung hạn nguồn vốn ngân sách trung ương (vốn nước ngoài) giai đoạn 2021-2025 cho dự án: Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên là: 71.245 triệu đồng.

(Chi tiết tại Phụ lục II kèm theo)

Điều 2. Tổ chức thực hiện:

1. Giao Ủy ban nhân dân tỉnh triển khai thực hiện Nghị quyết đảm bảo đúng quy định của Luật Đầu tư công năm 2019 và các văn bản pháp luật có liên quan; đồng thời chịu trách nhiệm về tính chính xác số liệu của dự án.

2. Giao Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, các Tổ đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên khóa XIV, nhiệm kỳ 2021-2026, Kỳ họp thứ mười bốn thông qua ngày tháng năm 2023./.

Nơi nhận:

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội (Báo cáo);
- Chính phủ (Báo cáo);
- Bộ Tài chính (Báo cáo);
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư (Báo cáo);
- Thường trực Tỉnh ủy (Báo cáo);
- Thường trực HĐND tỉnh;
- Ủy ban nhân dân tỉnh;
- Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Ủy ban MTTQ tỉnh;
- Các Ban HĐND tỉnh;
- Các đại biểu HĐND tỉnh Khóa XIV;
- Tòa án nhân dân tỉnh;
- Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh;
- Kiểm toán nhà nước Khu vực X;
- Văn phòng: Tỉnh ủy; UBND tỉnh;
- Văn phòng Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể của tỉnh;
- TT HĐND, UBND các huyện, thành phố;
- Báo Thái Nguyên; Trung tâm Thông tin tỉnh;
- Lưu: VT, CTHĐND.

CHỦ TỊCH

Phạm Hoàng Sơn

Phụ lục I

**CHO Ý KIẾN VỀ ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025 TỈNH THÁI NGUYÊN
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN TRONG NƯỚC)**

(Kèm theo Nghị quyết số: /NQ-HĐND ngày tháng năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên)

Đơn vị tính: Triệu đồng

TT	Danh mục dự án/chương trình	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán				Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025		Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025 của dự án sau khi điều chỉnh, bổ sung	Chủ đầu tư/ đơn vị thực hiện	Ghi chú
		Số, ngày, tháng, năm	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: Vốn			Điều chỉnh giảm	Điều chỉnh tăng			
				Ngân sách trung ương	Ngân sách địa phương						
	TỔNG SỐ		133.473	127.134	6.339	90.000,000	16.538,000	16.538,000	90.000,000		
A	ĐIỀU CHỈNH GIẢM KẾ HOẠCH VỐN		90.000	90.000	0	90.000	16.538	0	73.462		
I	Giáo dục, đào tạo và giáo dục nghề nghiệp										
a	Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025										
*	Dự án hoàn thành và bàn giao đưa vào sử dụng giai đoạn 2021 - 2025										
1	Trường THPT Tức Tranh huyện Phú Lương	Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 21/6/2021; Quyết định số 3216/QĐ-UBND ngày 14/10/2021	90.000	90.000		90.000	16.538		73.462	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình dân dụng và công nghiệp tỉnh	Giảm vốn do dự án không còn nhu cầu sử dụng vốn, dự án sẽ quyết toán trong năm 2023
B	BỔ SUNG KẾ HOẠCH VỐN		43.473	37.134	6.339	0		16.538	16.538		
I	Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản		43.473	37.134	6.339	-	-	16.538	16.538		
a	Dự án chuyển tiếp từ giai đoạn 2016-2020 sang giai đoạn 2021 - 2025										
*	Dự án đã hoàn thành, quyết toán										
1	Sửa chữa, nâng cấp cụm các công trình thủy lợi huyện Phú Bình (hồ Vực Giàng, xã Tân Hòa; hồ Đồng Quan, xã Bàn Đạt)	Quyết định số 2472/QĐ-UBND ngày 30/10/2012	13.367	10.000	3.367	0		10.000	10.000	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020
2	Sửa chữa, nâng cấp hồ Đồng Xiền, xã Yên Lạc; Đập Núi Phấn, xã Động Đạt, huyện Phú Lương	Quyết định số 1609/QĐ-UBND ngày 26/7/2012; số 3936/QĐ-UBND ngày 10/12/2012	30.106	27.134	2.972	0		6.538	6.538	Công ty TNHH một thành viên Khai thác thủy lợi Thái Nguyên	Dự án thu hồi vốn ứng trước ngân sách trung ương giai đoạn 2016-2020

Phụ lục II
CHO Ý KIẾN VỀ BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG TRUNG HẠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025 TỈNH THÁI NGUYÊN
NGUỒN VỐN: NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG (VỐN NƯỚC NGOÀI)

(Kèm theo Nghị quyết số: /NQ-HĐND ngày tháng năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Thái Nguyên)

Đơn vị tính: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định phê duyệt dự án/ Quyết định phê duyệt quyết toán									Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 đã phê duyệt	Bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025	Kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn nước ngoài (đưa vào cân đối ngân sách trung ương) giai đoạn 2021 - 2025 sau khi bổ sung	Chủ đầu tư/ Đơn vị thực hiện	Ghi chú	
		Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng mức đầu tư													
			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:												
				Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)									
				Tổng số	Trong đó: Vốn		Tính bằng nguyên tệ	Quy đổi ra tiền Việt								
					Ngân sách trung ương	Ngân sách địa phương		Tổng số	Trong đó:							
							Đưa vào cân đối ngân sách trung ương		Vay lại							
	TỔNG SỐ:		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245			
	Các hoạt động kinh tế															
	Nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy lợi và thủy sản		921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245			
	Dự án khởi công mới trong giai đoạn 2021 - 2025															
1	Phát triển cơ sở hạ tầng thích ứng với biến đổi khí hậu để hỗ trợ sản xuất cho đồng bào dân tộc các tỉnh miền núi, trung du phía Bắc, tỉnh Thái Nguyên	Quyết định số 983/QĐ-TTg ngày 16/8/2022	921.178	208.732	0	208.732	39,805 triệu USD	712.446	356.223	356.223	0	71.245	71.245	Ban quản lý dự án đầu tư xây dựng các công trình nông nghiệp và phát triển nông thôn	Dự án đang lập Báo cáo nghiên cứu khả thi dự án	